

УДК 811.111

## ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА КОНСТРУИРОВАНИЯ ГЕНДЕРА В АМЕРИКАНСКОМ ПЕСЕННОМ ДИСКУРСЕ

© Щербинина В.Д., Тузлаева Е.А.

Самарский национальный исследовательский университет  
имени академика С.П. Королева, г. Самара, Российская Федерация

e-mail: shcherbininavika604@gmail.com

Цель данного исследования состоит в выделении лексических средств конструирования гендера, в частности – созданию образа женщины в текстах американских композиций в стиле рэп, рок и кантри. В процессе работы использован метод лингвистического описания. Анализ был проведен на материале текстов американской рэп-рок-группы Beastie Boys и американской исполнительницы в стиле рэп Мисси Эллиот, рок-групп Evanescence, Thirty Seconds to Mars, а также таких исполнителей в стиле кантри, как Тейлор Свифт и Джон Денвер.

Изучение текстов позволило выделить ряд лексических особенностей композиций в стиле рэп. В композициях группы Beastie Boys зачастую упоминаются женщины. Лексема *belle* обозначает красивую девушку, то есть в строчке *To the Southern belles* [1] исполнители подразумевают красивых южанок. *Nubile* – это термин, обозначающий молодую женщину, недавно достигшую совершеннолетия, то есть в примере *To the Upper East Side nubile* [1] имеются в виду молодые жительницы Нью-Йорка. Таким образом, исполнители делают акцент на внешней привлекательности и возрасте. Используются уменьшительно-ласкательные формы существительных: *girlies* вместо *girls*, – что усиливает неформальность звучания.

Еще одна исполнительница в жанре рэп, Мисси Эллиотт, в своих треках использует обценную лексику в отношении женщин: *How you stuntin' these hoers, Bitches wanna talk shit* [2]. Подобная лексика характерна для хип-хопа в целом, и женщины-рэперы вынуждены соответствовать мужской модели поведения, чтобы быть принятыми в данном жанре.

Употребление существительных *bitch* и *chick*, означающих злую и неприятную женщину и молодую девушку соответственно, фактически низводит женщин до статуса животных. Лексема *chick* предполагает, что конкретная женщина мягка и уязвима, поэтому не представляет угрозы для мужчины: *Ain't no other chicks gon' ever make me feel like invaded* [3]. Использование слова *bitch*, напротив, подразумевает, что женщина опасна и представляет угрозу: *Say you chillin' with your bitch and this is one u'don't wanna miss* [3].

Выбранные для исследования композиции в стиле рок имеют более лирическую направленность. Ранние тексты группы Evanescence зачастую сосредоточены на теме любви: *Should it hurt to love you? / Should I feel like I do?* Однако композиции из недавнего альбома поднимают тему эмансипации: *Label me «bitch» because I dare to draw my own line / Burn every bridge and build a wall in my way / But I will use my voice* [4]. Собеседник лирической героини использует ругательство *bitch*, чтобы не позволять ей высказаться. В композиции *Better Without You* солистка рассказывает о своих трудностях в мире рок-музыки: *'Cause this is my world, little girl, you'd be lost on your own. Don't worry your pretty little head about the future* [4]. Словосочетания *little girl* и *pretty little head*, относящиеся к взрослой женщине, показывают, что компания не воспринимала исполнительницу всерьез, умаляя значимость ее творчества.

Композиции группы 30 seconds to Mars затрагивают тематику, традиционно приписываемую мужской аудитории, например темы убийств и насилия: Tell me would you kill to save a life? / Tell me would you kill to prove you're right? [5]. Также в текстах встречается нецензурная лексика для обозначения женщин: A new romance, a trojan whore [6]. Подобная специфика, по всей видимости, служит проявлением той «жесткости», которая считается одной из ключевых особенностей рока.

Для исследуемых композиций в стиле кантри характерна тема романтической любви. Тейлор Свифт в своих текстах использует формы *baby* и *boy* для обращения к возлюбленному, взрослому мужчине, придавая контексту неформальный и несерьезный тон: All this time how could you not know, baby?; Hey Stephen, boy, you might have me believing [7]. Отличительной чертой кантри-музыки является отсутствие обценной лексики в адрес женщин: All those other girls, well, they're beautiful [7].

Еще один исполнитель в стиле кантри, Джон Денвер, в своих композициях акцентирует внимание на традиционных ценностях: Well, I got me a fine wife, I got me old fiddle / And life ain't nothing but a funny, funny riddle / Thank God I'm a country boy [8]. Также в его композициях присутствует тема романтики: Lady, you've been dreaming, I'm as close as I can be [8]. Необходимо указать, что исполнитель был популярен в середине XX века, поэтому традиционный уклад жизни и соответствующее ему распределение гендерных ролей составляют неотъемлемую часть его творчества.

Подводя итог, важно отметить, что в американском песенном дискурсе образ женщины и модель взаимоотношения между полами представлены по-разному: использование обценной и пейоративной лексики в адрес женщин зачастую характеризует рэп-композиции, а также рок-композиции, направленные на мужскую аудиторию; романтическая репрезентация женщин свойственна стилю кантри, а также композициям в стиле рок, предназначенных женской аудитории. Лексический анализ композиций в стиле рэп, рок и кантри на английском языке позволяет охарактеризовать процессы, происходящие в обществе, а также отношение к ним исполнителей и слушателей.

#### Библиографический список

1. Beastie Boys / GeniusLyrics. URL: <https://genius.com/artists/Beastie-boys> (дата обращения: 12.12.2020).
2. Missy 'Misdemeanor' Elliott Lyrics // AZLyrics.com. URL: <https://www.azlyrics.com/lyrics/missymisdemeanorelliott/geturfreakon.html> (дата обращения: 19.11.2020).
3. Missy Misdemeanor Elliot // LyricsWorld. URL: <https://lyricsworld.ru/lyrics/Missy-Misdemeanor-Elliott/Dog-In-Heat-73469.html> (дата обращения: 29.11.2020).
4. Evanescence Lyrics // AZLyrics.com. URL: <https://www.azlyrics.com/lyrics/evanescence/betterwithoutyou.html> (дата обращения: 13.02.2021).
5. 30 Seconds to Mars / lyricsence. URL: [https://en.lyrsence.com/30\\_seconds\\_to\\_mars/hurricane-k](https://en.lyrsence.com/30_seconds_to_mars/hurricane-k) (дата обращения: 18.02.2021).
6. 30 Seconds to Mars // Metrolyrics. URL: <https://www.metrolyrics.com/conquistador-lyrics-30-seconds-to-mars.html> (дата обращения: 22.02.2021).
7. Taylor Swift // GeniusLyrics. URL: <https://genius.com/Taylor-swift> (дата обращения: 24.02.2021).
8. John Denver Lyrics // AZLyrics.com. URL: <https://www.azlyrics.com/lyrics/johndenver.html> (дата обращения: 27.02.2021).